

## Venkovní siréna pro alarm EVOLVEO Sonix

uživatelská příručka

Vaše nová siréna je kompatibilní s GSM alarmem EVOLVEO Sonix.

### Vlastnosti:

- I. Zařízení typu dva v jednom. Zařízení není jen běžnou sirénou s výstražným blikáčem kompatibilní s mnoha systémy alarmů, ale může zároveň sloužit jako jednoduchý nezávislý alarm s možností připárování všech našich bezdrátových čidel EVOLVEO.
- II. Hlasitost sirény: 120 dB
- III. Snadné ovládání, deaktivace a nouzové přivolání pomoci (SOS)
- IV. Komunikační frekvence: 315/433 MHz
- V. V případě vyhlášení poplachu se kromě zvuku sirény rozblíká i světlo na těle sirény

### Jak k siréně s blikáčem připarovat bezdrátový vysílač/bezdrátová čidla

Poznámka: Pokud používáte vysílač EVOLVEO se sirénou EVOLVEO, není třeba toto úvodní párování dělat, protože vše je již připraveno z továrny.

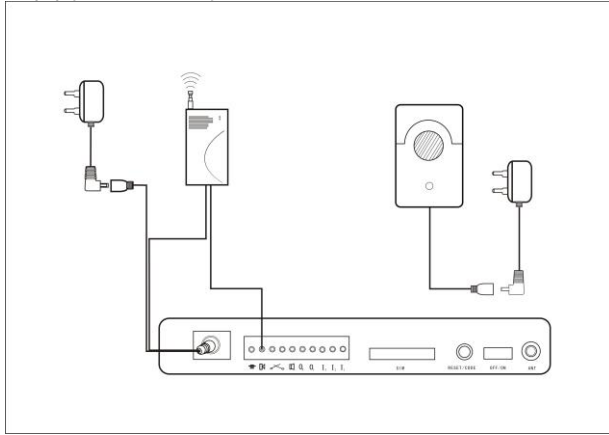
Podobné zařízení používáte jako jednoduchý místní alarm bez použití hlavní jednotky alarmu a chcete k němu připojit více bezdrátových čidel, postupujte podle následujících kroků:

1. Připojte ovládací panel s napájením a siréna krátce pípne. Tím je potvrzeno, že připojení bylo úspěšné.
2. Na levé straně zezadu, ovládacího panelu je malý černý bod. Stiskněte jej, načez se ozve dlouhý pípnutí. To oznamuje, že siréna přešla do režimu kontroly párovacích kódů. Nyní se budeme věnovat příslušenství určenému k připárování. Zapněte postupně všechny požadovaná čidla.
3. Po kontrole připárování ukončete režim kontroly párovacích kódů opětovným stiskem černého tlačítka.

### Jak odstranit informace o připáovaných čidlech

Pokud potřebujete smazat uložené informace o kódech jednotlivých připáovaných čidel a detektorů, přidržte černý bod na zadní straně sirény stisknutý po dobu dvou sekund. Pro potvrzení úspěšného smazání připáovaného příslušenství se ozve dlouhý pípnutí.

### Jak připojit sirénu k hlavní jednotce alarmu EVOLVEO



### Poznámky:

1. Podle vašich individuálních potřeb můžete k jedné siréně s blikáčem připarovat více vysílačů a současně jeden vysílač může být připáován k více sirénám s blikáčem.
2. Tato siréna s blikáčem je kompatibilní se všemi bezdrátovými čidly a detektory EVOLVEO (dveřní a okenní kontakty, PIR detektory, detektory kouře/plynu, detektory tříštění skla, atd.). Celkem lze k siréně připarovat až 22 čidel a detektorů.

## Zewnętrzna syrena alarmowa do alarm EVOLVEO Sonix

Instrukcja obsługi

Niniejsza syrena alarmowa jest kompatybilna z alarmem GSM EVOLVEO Sonix.

### Właściwości:

- I. Urządzenie typu dwa w jednym. Nasze urządzenie jest jednocześnie syreną alarmową z diodą ostrzegawczą kompatybilną z wieloma systemami alarmowymi, ale może również być samodzielnym łatwym w obsłudze alarmem z możliwością podłączenia wszystkich bezprzewodowych czujników EVOLVEO.
- II. Głośność syreny: 120 dB
- III. Łatwa obsługa, wyłączenie i alarmowe wezwanie pomocy (SOS)
- IV. Częstotliwość komunikacyjna: 315/433 MHz
- V. W przypadku uruchomienia się alarmu oprócz dźwięku rozświeci się również światło na syrenie alarmowej
- VI. Zasilanie z baterii zapasowej

### Jak do syreny alarmowej z diodą podłączyć bezprzewodowy nadajnik/czujniki bezprzewodowe

Uwaga: W przypadku używania nadajnika EVOLVEO z syreną alarmową EVOLVEO nie ma konieczności ponownej konfiguracji urządzeń, wszystko powinno być skonfigurowane fabrycznie.

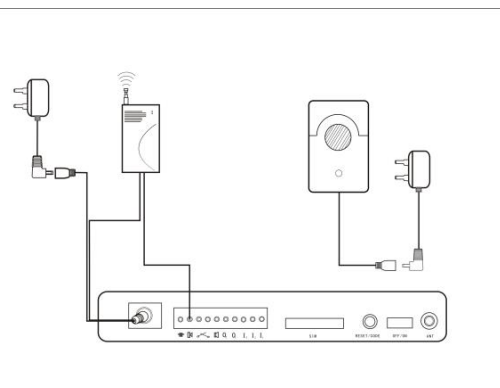
Jeśli urządzenie jest używane jako prosty alarm bez jednostki centralnej, to w przypadku podłączenia do niego większej ilości czujników bezprzewodowych należy postępować w następujący sposób:

1. Należy podłączyć panel sterujący do zasilania syreny i syrena alarmowa wyda krótki sygnał. To potwierdzi poprawne podłączenie.
2. Z tyłu po lewej stronie panelu sterującego jest czarny przycisk. Należy go nacisnąć i wtedy rozlegnie się długi sygnał. To oznacza, że syrena przeszła do trybu kontroli kodów podłączenia. Teraz można się zająć podłączeniem po kolei wszystkich czujników.
3. Po kontroli podłączenia należy zamknąć tryb kontroli kodów podłączenia poprzez ponowne naciśnięcie czarnego przycisku.

### Jak usunąć informacje o podłączonych czujnikach

W przypadku konieczności usunięcia zapisanych informacji o kodach poszczególnych podłączonych czujników i detektorów, należy nacisnąć i przytrzymać czarny przycisk w tyle syreny przez minimum dwie sekundy. Jako potwierdzenie usunięcia podłączonych akcesoriów odezwie się długi sygnał.

### Jak podłączyć syrenę alarmową do jednostki centralnej alarmu EVOLVEO



### Uwagi:

1. Według własnych potrzeb można do jednej syreny alarmowej podłączyć większą ilość nadajników lub też jeden nadajnik może być podłączony do większej ilości syren alarmowych z diodami.
2. Nasza syrena z diodą jest kompatybilna ze wszystkimi czujnikami bezprzewodowymi i detektorami EVOLVEO (drzwiowe i okienne kontakty, detektory PIR, detektory kurzu/gazu, detektory trzaskania szkła itp.). Maksymalnie można podłączyć do syreny alarmowej aż 22 czujniki i detektory.

## Vonkajšia siréna pre alarm EVOLVEO Sonix

užívateľská príručka

Vaša nová siréna je kompatibilná s GSM alarmom EVOLVEO Sonix.

### Vlastnosti:

- I. Zariadenie typu dva v jednom. Zariadenie nie je len bežnou sirénou s výstražným blikáčom kompatibilným s mnohými systémami alarmov, ale môže zároveň slúžiť ako jednoduchý nezávislý alarm s možnosťou pripárovania všetkých našich bezdrôtových senzorov EVOLVEO.
- II. Hlasitosť sirény: 120 dB
- III. Jednoduché ovládanie, deaktivácia a núdzové privolanie pomoci (SOS)
- IV. Komunikačné frekvencia: 315/433 MHz
- V. V prípade vyhlásenia poplachu sa okrem zvuku sirény rozblíka aj svetlo na tele sirény

### Ako k siréne s blikáčom pripárovať bezdrôtový vysielač/bezdrôtové senzory

Poznámka: Ak používate vysielač EVOLVEO so sirénou EVOLVEO, nie je potrebné toto úvodné párovanie robiť, pretože všetko je už pripravené z továrne.

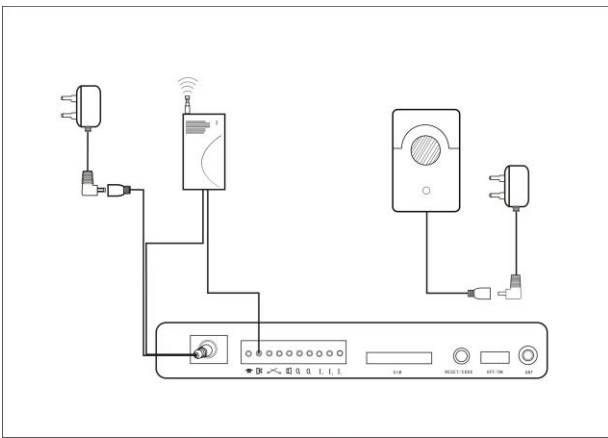
Ak zariadenie používate ako jednoduchý lokálny alarm bez použitia hlavnej jednotky alarmu a chcete k nemu pripojiť viac bezdrôtových snímačov, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Pripojte ovládací panel s napájaním a siréna krátko pípne. Tým je potvrdené, že pripojenie bolo úspešné.
2. Na ľavej strane zozadu ovládacieho panela je malý čierny bod. Stlačte ho, potom sa ozve dlhé pípnutie. To oznamuje, že siréna prešla do režimu kontroly párovacích kódov. Teraz sa budeme venovať príslušenstvu určenému k pripárovaniu. Zapnite postupne všetky požadované senzory.
3. Po kontrole pripárovania ukončíte režim kontroly párovacích kódov opätovným stlačením čierneho tlačidla.

### Ako odstrániť informácie o pripárovaných senzorech

Ak potrebujete zmazať uložené informácie o kódoch jednotlivých pripárovaných snímačov a detektorov, pridržte čierny bod na zadnej strane sirény stlačený po dobu dvoch sekúnd. Pre potvrdenie úspešného zmazanie pripárovaného príslušenstva sa ozve dlhé pípnutie.

### Ako pripojiť sirénu k hlavnej jednotke alarmu EVOLVEO



### Poznámky:

1. Podľa vašich individuálnych potrieb môžete k jednej siréne s blikáčom pripárovať viac vysielačov a súčasne jeden vysielač môže byť pripárovaný k viacerým sirénam s blikáčom.
2. Táto siréna s blikáčom je kompatibilná so všetkými bezdrôtovými senzormi a detektormi EVOLVEO (dverové a okenné kontakty, PIR detektory, detektory dymu/plynu, detektory rozbitia skla, atď.). Celkom možno k siréne pripárovať až 22 senzorov a detektorov.

## Külső riasztó az EVOLVEO Sonix riasztó rendszerhez

Felhasználói kézikönyv

Az Ön új riasztója kompatibilis az EVOLVEO Sonix GSM riasztó rendszerhez.

### Tulajdonságok:

- I. Két eszköz az egyben. Ez a készülék nemcsak egy riasztó (hang és fényriasztás), amely több riasztó rendszerrel kompatibilis, hanem önálló riasztóként is funkcionál, azzal a funkcióval, hogy bármely EVOLVEO vezeték nélküli érzékelővel együtt tökéletesen működik.
- II. A riasztó hangerőssége: 120 dB
- III. Egyszerű kezelhetőség, deaktiválás és vészhívás (SOS)
- IV. Kommunikációs frekvencia: 315/433 MHz
- V. Abban az esetben, ha a riasztás megtörténik a riasztó hangja mellett, fényriasztás is kibocsátja a készülék házából.

### Hogyan párosítható össze a riasztót a vezeték nélküli érzékelővel

Megjegyzés: Amennyiben EVOLVEO riasztót szeretne EVOLVEO érzékelővel párosítani, nincs szükség külön párosításra az Ön részéről, mivel ezt a folyamatot gyártáson már elvégezték Ön helyett.

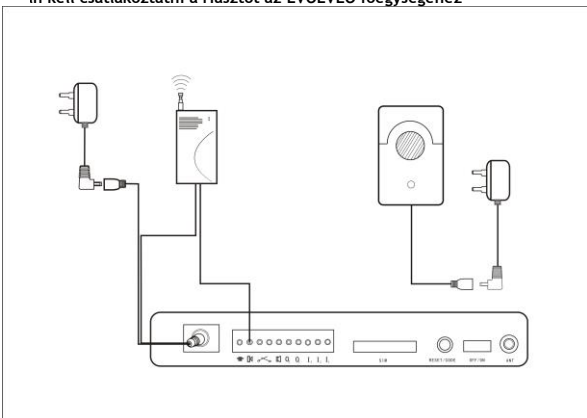
Amennyiben ezt a riasztót önálló riasztóként szeretné használni egy főegység használata nélkül, továbbá több vezeték nélküli érzékelőket szeretne hozzá csatlakoztatni, kérjük, a következő módon járjon el:

1. Előbb csatlakoztassa a vezérlőpanelhez a tápegységet, majd a riasztó röviden csipog. Ez a hangjelzés azt jelzi, hogy a kapcsolat sikeresen létrejött.
2. A vezérlőpanel hátlapján található bal oldalt egy fekete pont. Nyomja meg addig, amíg egy hosszú hangjelzést nem hall. Ez a hangjelzés azt jelzi, hogy a készülék ellenőrzi a párosításhoz szükséges kódokat. Ezután összpontosítson a tartozékok párosítására. Kapcsolja be az összes érzékelőt, amelyeket párosítani kíván a riasztóval.
3. A jelszók ellenőrzése után lépjen ki a párosítási jelszavakat ellenőrző üzemmódból a fekete gomb újbóli megnyomásával.

### Hogyan kell eltávolítani az információkat a párosított érzékelőről

Amennyiben szeretné törölni a párosított készülékek (érezkelő, riasztó) jelszavait, tartsa lenyomva két másodpercig a készülék hátoldalán található fekete pontot. Ha egy hosszú sípszót hall, az annak a jelzése, hogy a párosított eszközökről sikeresen törlésre kerültek a jelszavak

### in kell csatlakoztatni a riasztót az EVOLVEO főegységéhez



### Megjegyzés:

1. Az Ön igényeitől függően egy riasztót csatlakoztathat több érzékelőhöz, illetve egyidejűleg több riasztót is csatlakoztathat egyetlen érzékelőhöz.
2. Ez a villogóval felszerelt riasztó csatlakoztatható az összes EVOLVEO által gyártott vezeték nélküli érzékelővel (nyílásérzékelők, PIR érzékelők, füst- és gázérzékelők, stb.). Tehát, ezt a riasztót, 22 fajta további érzékelővel is kibővítheti.

## Внешняя сирена для сигнализации EVOLVEO Sonix

руководство пользователя

Ваша новая сирена совместима с GSM сигнализацией EVOLVEO Sonix.

### Особенности:

- I. Устройство типа два в одном. Устройство является не только стандартной сиреной с предупредительным мигающим указателем совместимым с многими системами сигнализаций, но одновременно он может послужить простой независимой сигнализацией с возможностью синхронизации со всеми нашими беспроводными датчиками EVOLVEO.
- II. Громкость sireны: 120 дБ
- III. Простота эксплуатации, деактивация и аварийный вызов помощи (SOS)
- IV. Рабочая частота: 315/433 МГц
- V. В случае поднятия тревоги включится не только звук sireны, но также начнет мигать свет на конструкции sireны

### Как к можно к сирене с мигающим указателем присоединить беспроводной передатчик/беспроводные датчики

Примечание: В случае, использования передатчика EVOLVEO sireны EVOLVEO, не надо эту первоначальную синхронизацию делать, т.к. все уже подготовлено с завода.

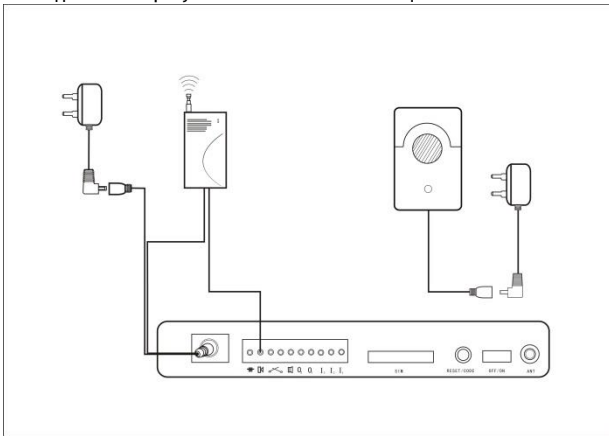
В случае, что устройство используете в качестве простой местной сигнализации без использования главной части сигнализации, и хотите к нему подключить больше беспроводных датчиков, поступайте согласно следующим шагам:

1. Подключите панель управления к адаптеру питания. Сирена подаст один короткий звуковой сигнал. Это служит подтверждением того, что подключение произошло удачно.
2. Слева с задней стороны панели управления находится небольшая черная кнопка. Нажмите на нее. Раздается длинный звуковой сигнал. Это значит, что сирена перешла в режим контроля кодов синхронизации. Теперь мы сосредоточимся на принадлежностях, предназначенных для подключения. Включайте постепенно все требуемые датчики.
3. После контроля синхронизации прекратите режим контроля кодов синхронизации повторным нажатием на черную кнопку.

### Как удалить информацию о датчиках, которые были подключены

В случае, что вам понадобится удалить сохраненные данные кодов отдельных датчиков и детекторов, которые были подключены, нажмите в течение двух секунд на черную кнопку с задней стороны sireны. Для подтверждения успешного удаления принадлежностей, которые были подключены, раздается длинный звуковой сигнал.

### Как подключить сирену к главной части сигнализации EVOLVEO



### Примечания:

1. В зависимости от ваших индивидуальных потребностей, вы можете к одной сирене с мигающим указателем подключить несколько передатчиков и, одновременно, один передатчик может быть подключен к нескольким сиренам с мигающим указателем.
2. Настоящая сирена с мигающим указателем совместима со всеми беспроводными датчиками и детекторами EVOLVEO (дверной/оконный контакт, PIR детекторы, датчик дыма/газа, детектор разбития стекла, и т.д.). В общем можно к сирене подключить до 22 датчиков и детекторов.